

## Sumário

*Prefácio* ..... 7

### I História da Língua

Volker Noll: *A formação do português do Brasil* ..... 11

Heitor Megale/Sílvio de Almeida Toledo Neto: *Traços de língua  
antiga conservados nas trilhas das bandeiras* ..... 27

Uli Reich: *Contatos e naturalidade* ..... 55

### II Geolingüística

Maria do Socorro Silva de Aragão: *As pesquisas geolingüísticas  
do português do Brasil* ..... 75

Suzana Cardoso: *O Projeto Atlas Lingüístico do Brasil  
(Breve histórico e estágio atual)* ..... 93

Maria Elias Soares: *Para o estudo da variação lingüística  
no Ceará* ..... 107

### III Contatos Lingüísticos

Joachim Born: *O environnement linguistique nos estados do sul do  
Brasil: A penetração do português pelo alemão, o italiano  
e outros idiomas* ..... 131

Wolf Dietrich: *Os brasiguaios no Brasil: Aspectos fonéticos e  
gramaticais* ..... 147

Haralambos Symeonidis: *Os brasiguaios no Brasil: O uso das  
preposições com o verbo ir* ..... 155

Harald Thun: *O comportamento lingüístico dos brasiguaios no  
Paraguai visto a partir do material do Atlas Lingüístico  
Guaraní-Románico (ALGR)* ..... 169

**IV Norma e Uso**

Stella Maris Bortoni-Ricardo: <i>Revisitando os contínuos de urbanização, letramento e monitoração estilística na análise do português do Brasil</i> .....	195
Ataliba Teixeira de Castilho: <i>Reflexões sobre a teoria da gramaticalização. Contribuição ao debate sobre a teoria da gramaticalização no contexto do PHPB</i> .....	203
Maria Marta Pereira Scherre: <i>Norma e uso – o imperativo no português brasileiro</i> .....	231